

**NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN SÀI GÒN THƯƠNG TÍN
BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT
CHO QUÝ 2 NĂM 2011 KẾT THÚC TẠI NGÀY 30 THÁNG 06 NĂM 2011**



BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT
Tại thời điểm cuối ngày 30 tháng 06 năm 2011

Đơn vị tính : triệu VNĐ

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
	(1)	(2)	(3)	(4)
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý		12,681,375	12,677,849
II	Tiền gửi tại NHNN		3,503,426	3,618,973
III	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác		13,462,892	21,209,735
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		13,294,190	21,083,379
2	Cho vay các TCTD khác		170,045	127,163
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		(1,343)	(807)
IV	Chứng khoán kinh doanh¹	V.1	402,266	2,280,153
1	Chứng khoán kinh doanh		545,857	2,485,410
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh		(143,591)	(205,257)
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	V.2	5,759	7,081
VI	Cho vay khách hàng¹		79,624,178	81,664,200
1	Cho vay khách hàng	V.3	80,539,750	82,484,803
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	V.4	(915,572)	(820,603)
VII	Chứng khoán đầu tư	V.5	21,485,562	21,525,330
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		21,260,396	19,530,892
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		243,270	2,007,504
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		(18,104)	(13,065)
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.6	1,337,914	650,584
1	Đầu tư vào công ty con		-	-
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		685,510	-
4	Đầu tư dài hạn khác		653,689	656,579
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(1,286)	(5,995)
IX	Tài sản cố định		3,142,110	3,135,518
1	Tài sản cố định hữu hình		1,625,499	1,602,394
a	Nguyên giá TSCĐhh		2,132,746	2,021,226
b	Hao mòn TSCĐhh		(507,247)	(418,832)
2	Tài sản cố định thuê tài chính		1,407	19,886
a	Nguyên giá TSCĐtc		1,743	24,249
b	Hao mòn TSCĐtc		(336)	(4,363)
3	Tài sản cố định vô hình		1,515,204	1,513,238
a	Nguyên giá TSCĐvh		1,658,012	1,631,756
b	Hao mòn TSCĐvh		(142,808)	(118,517)
X	Bất động sản đầu tư		-	-
a	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
b	Hao mòn BĐSĐT		-	-
XI	Tài sản Có khác¹		5,492,750	5,617,510
1	Các khoản phải thu		2,736,888	3,022,755
2	Các khoản lãi, phí phải thu		1,617,937	1,675,245
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	9,376
4	Tài sản Có khác		1,137,925	910,135
	- Trong đó: Lợi thế thương mại			
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác		-	-
	Tổng tài sản Có		141,138,231	152,386,934

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
	(1)	(2)	(3)	(4)
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	V.7	-	4,819,974
II	Tiền gửi và tiền vay các TCTD khác	V.8	20,837,138	15,409,625
1	Tiền gửi của các TCTD khác		12,544,827	12,614,441
2	Vay các TCTD khác		8,292,312	2,795,185
III	Tiền gửi của khách hàng	V.9	75,176,647	78,335,416
IV	Các công cụ tài chính phải sinh và các khoản nợ tài chính khác	V.2	-	-
V	Vốn tài trợ ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro		2,456,078	2,102,704
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V.10	25,372,195	28,577,136
VII	Các khoản nợ khác	V.11	3,795,622	8,447,101
1	Các khoản lãi, phí phải trả		1,376,348	1,168,006
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		-	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		2,343,725	7,226,707
4	Dự phòng rủi ro phải trả khác		75,549	52,388
	Tổng nợ phải trả		127,637,680	137,691,957
VIII	Vốn và các quỹ	V.13	13,500,554	14,018,319
1	Vốn của TCTD		10,851,871	10,930,983
a	Vốn điều lệ		9,179,230	9,179,231
b	Vốn đầu tư XDCB		795	795
c	Thặng dư vốn cổ phần		1,671,693	1,750,804
d	Cổ phiếu quỹ		-	-
e	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
g	Vốn khác		153	153
2	Quỹ của TCTD		1,246,503	1,328,479
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái (**)		27,337	(650)
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		1,374,842	1,759,557
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số		(3)	676,659
	Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu		141,138,231	152,386,934

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
	(1)	(2)	(3)	(4)
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn		9,901,590	7,183,039
1	Bảo lãnh vay vốn		41,920	17,720
2	Cam kết trong nghiệp L/C		6,951,052	5,188,190
3	Bảo lãnh khác		2,573,929	1,817,168
II	Các cam kết đưa ra			
1	Các cam kết tài trợ cho khách hàng		-	-
2	Cam kết khác		334,689	159,960

(**) Chênh lệch tỷ giá hối đoái sẽ được hạch toán vào lãi lỗ kinh doanh tại thời điểm cuối năm theo quy định hiện hành.

Người lập



Lưu Văn Hòa

Kế toán trưởng



Nguyễn Thị Mỹ Hạnh

TP.HCM, ngày 12 tháng 08 năm 2011

Tổng Giám Đốc



Trần Xuân Huy Trang 2

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Quý 2 năm 2011

Đơn vị tính : triệu VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Quý 2/2011	Quý 2/2010	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
					Năm nay	Năm trước
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	VI.14	4,357,075	2,643,739	8,654,075	4,922,719
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	VI.15	3,048,672	1,809,595	6,026,557	3,468,568
I	Thu nhập thuần từ lãi		1,308,403	834,144	2,627,518	1,454,151
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		334,542	321,331	835,836	677,079
4	Chi phí hoạt động dịch vụ		155,618	61,815	252,874	104,921
II	Lãi / lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ		178,924	259,515	582,961	572,158
III	Lãi lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối (*)		100,471	9,011	(6,945)	80,160
IV	Lãi lỗ thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	VI.16	(116,021)	44,649	(150,285)	54,235
IV	Lãi lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	VI.17	(2,834)	(4,480)	(921)	7,538
5	Thu nhập từ hoạt động khác		10,033	34,756	30,183	62,784
6	Chi phí hoạt động khác		(27,293)	8,682	8,215	10,188
VI	Lãi / lỗ thuần từ hoạt động khác		37,326	26,074	21,968	52,596
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	VI.18	28,685	370,449	41,564	380,308
VIII	Chi phí hoạt động	VI.19	745,527	504,834	1,410,208	987,845
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước dự phòng rủi ro tín dụng		789,428	1,034,529	1,705,653	1,613,301
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		34,398	100,550	235,620	111,869
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế		755,030	933,979	1,470,033	1,501,432
7	Chi phí thuế TNDN hiện hành	VI.12	237,233	198,245	380,820	330,835
8	Chi phí thuế thu nhập DN hoãn lại		1,663		1,663	
XII	Chi phí thuế TNDN		238,896	198,245	382,483	330,835
XIII	Lợi nhuận sau thuế		516,134	735,734	1,087,550	1,170,597
XIV	Lợi ích của cổ đông thiểu số		(76,349)	(36,028)	(77,643)	(44,835)
XV	Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS) (đồng/cổ phiếu)	VI.13			1,193	1,794

(*) chưa bao gồm khoản lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại tại thời điểm cuối ngày 30/6/2011 (27.337 triệu đồng); khoản này sẽ được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh vào cuối năm theo quy định hiện hành.

Người lập



Lưu Văn Hòa

Kế toán trưởng



Nguyễn Thị Mỹ Hạnh

TP.HCM, ngày 12 tháng 08 năm 2011

Tổng Giám Đốc



Trần Xuân Huy

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT

(Theo phương pháp trực tiếp)
Quý II năm 2011

Đơn vị tính: triệu VND

STT	Chi tiêu (1)	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
		Năm nay (*) (3)	Năm trước (**) (4)
	Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh		
01	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	8,711,383	4,745,761
02	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(5,818,268)	(3,180,557)
03	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được	606,097	572,158
04	Chênh lệch số tiền thực thu/thực chi từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán)	3,525	59,299
05	Thu nhập khác	24,465	49,452
06	Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp bằng nguồn rủi ro	-	-
07	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý công vụ	(1,271,715)	(872,152)
08	Tiền thuế thu nhập thực nộp trong kỳ	(358,061)	(285,272)
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và vốn lưu động	1,897,426	1,088,689
	Những thay đổi về tài sản hoạt động		
09	(Tăng)/ Giảm các khoản tiền, vàng gửi và cho vay các TCTD khác	7,890,748	182,817
10	(Tăng)/ Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán	767,483	(3,635,434)
11	(Tăng) / Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	1,322	594,429
12	(Tăng)/ Giảm các khoản cho vay khách hàng	1,944,116	(14,641,194)
13	Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản	-	-
14	(Tăng)/ Giảm khác về tài sản hoạt động	375,277	(2,028,063)
	Những thay đổi về công nợ hoạt động		
15	Tăng/ (Giảm) các khoản nợ Chính phủ và NHNN	(4,819,974)	(795,219)
16	Tăng/ (Giảm) các khoản tiền gửi và vay các TCTD	5,427,513	3,850,304
17	Tăng/ (Giảm) tiền gửi của khách hàng (bao gồm cả Kho bạc Nhà nước)	(3,158,769)	12,611,774
18	Tăng/ (Giảm) phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ GTCG được tính vào hoạt động tài chính)	(3,204,941)	(4,928,481)
19	Tăng/ (Giảm) vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD phải chịu rủi ro	353,374	(247,549)
20	Tăng/ (Giảm) các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-
21	Tăng/ (Giảm) khác về công nợ hoạt động	(6,434,650)	3,430,651
22	Chi từ các quỹ của TCTD	(243,120)	(224,777)
I	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	795,805	(4,742,052)
	Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư		
01	Mua sắm TSCĐ	(732,842)	(733,786)
02	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ	1,717	-
03	Tiền chi từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ	-	-
04	Mua sắm bất động sản đầu tư	-	-
05	Tiền thu từ bán, thanh lý bất động sản đầu tư	-	-
06	Tiền chi ra do bán, thanh lý bất động sản đầu tư	-	-
07	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Chi đầu tư mua công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, và các khoản đầu tư dài hạn khác)	-	(174,605)
08	Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Thu bán thanh lý công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, các khoản đầu tư dài hạn khác)	97,090	-
08a	Điều chỉnh giảm tài sản do chuyển công ty con thành công ty liên kết	(1,425,512)	-
09	Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	53,841	380,308

STT	Chỉ tiêu (1)	Luỹ kế từ đầu năm đến cuối quý này	
		Năm nay (*) (3)	Năm trước (**) (4)
II	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	(2,005,706)	(528,083)
	Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính		
01	Tăng vốn cổ phần từ góp vốn và/ hoặc phát hành cổ phiếu	-	-
02	Tiền thu từ phát hành giấy tờ có giá dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác	-	-
03	Tiền chi thanh toán giấy tờ có giá dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác	-	-
04	Cổ tức trả cho cổ đông, lợi nhuận đã chia	-	-
05	Tiền chi ra mua cổ phiếu quỹ	-	-
06	Tiền thu được do bán cổ phiếu quỹ	-	-
III	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	-	-
IV	Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ	(1,209,901)	(5,270,135)
V	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm đầu kỳ	27,677,230	23,619,729
VI	Điều chỉnh ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá	27,987	(405,581)
VII	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối kỳ	26,495,317	17,944,013

checked

(0)

0

(*) cột năm nay là sự biến động của dòng tiền trong giai đoạn từ ngày 1/1/2011 đến ngày 30/06/2011.

(**) cột năm trước là sự biến động của dòng tiền trong giai đoạn từ ngày 1/1/2010 đến ngày 30/06/2010.

TP.HCM, ngày 12 tháng 08 năm 2011

Tổng Giám Đốc

Lập biểu

Kế toán trưởng


Lưu Văn Hòa


Nguyễn Thị Mỹ Hạnh



Trần Xuân Huy



Sacombank
NGÂN HÀNG SÀI GÒN THƯƠNG TÍN

Mã chứng khoán : STB

BIỂU SỐ: B05a/TCTD

Ban hành theo QĐ số 16/2007/QĐ-NHNN
ngày 18/04/2007 của Thống đốc NHNN VN

THUYẾT MINH BẢO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Cho quý 2 năm 2011 kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2011

1. Đặc điểm hoạt động của tổ chức tín dụng

1. Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Sài Gòn Thương Tín ("Ngân hàng") do Ngân Hàng Nhà Nước Việt Nam cấp giấy phép hoạt động theo Giấy Phép Ngân Hàng số 0006/NH-GP ngày 5 tháng 12 năm 1991. Ngân hàng bắt đầu hoạt động từ ngày 21 tháng 12 năm 1991. Thời hạn hoạt động của Ngân hàng là 50 năm kể từ ngày của giấy phép đầu tiên.

2. Hình thức sở hữu vốn: cổ phần.

3. Thành phần Hội đồng Quản trị :

Ông Đặng Văn Thành	Chủ tịch
Bà Huỳnh Quế Hà	Phó Chủ tịch thứ nhất
Ông Nguyễn Châu	Phó Chủ tịch
Ông Đặng Hồng Anh	Thành viên
Ông Phạm Duy Cường	Thành viên
Ông Nguyễn Ngọc Thái Bình	Thành viên (*)
Ông Lim Peng Khoon	Thành viên HĐQT độc lập (*)

(*) được bầu là thành viên HĐQT theo nghị quyết ĐHCĐ năm 2010

Thành phần Ban Kiểm soát :

Ông Nguyễn Tấn Thành	Trưởng ban
Ông Lê Văn Tòng	Thành viên
Bà Nguyễn Thị Thanh Mai	Thành viên (*)

(*) được bầu là thành viên Ban kiểm soát theo nghị quyết ĐHCĐ năm 2010

Thành phần Ban Tổng Giám đốc:

Ông Trần Xuân Huy	Tổng Giám đốc
Ông Lưu Huỳnh	Phó Tổng Giám Đốc
Ông Đào Nguyên Vũ	Phó Tổng Giám đốc
Ông Nguyễn Minh Tâm	Phó Tổng Giám đốc
Bà Đỗ Thu Ngân	Phó Tổng Giám đốc (1*)
Ông Nguyễn Đăng Thanh	Phó Tổng Giám đốc
Bà Quách Thanh Ngọc Thủy	Phó Tổng Giám đốc
Ông Lý Hoài Văn	Phó Tổng Giám đốc
Ông Phạm Nhật Vinh	Phó Tổng Giám đốc

(1*) từ nhiệm làm Phó Tổng Giám Đốc từ ngày 14 tháng 4 năm 2011

5.

Trụ sở chính : 266-268 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Quận 3, TP.Hồ Chí Minh, Việt Nam. Ngân hàng có 1 Trụ sở chính, 1 Sở giao dịch, 72 chi nhánh (bao gồm một chi nhánh tại Lào và một tại Vương Quốc Campuchia) và 306 Phòng giao dịch, 1 quỹ tiết kiệm trải đều khắp cả nước. Ngoài ra, ngân hàng có 4 công ty con; 1 công ty liên kết, 02 công ty con của công ty Vàng bạc đá quý Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín là công ty Vàng bạc đá quý NH Sài Gòn Thương Tín Campuchia (SBJ sở hữu 99.98%) và công ty TNHH MTV TM Công nghệ Sài Gòn Thương Tín (SBJ sở hữu 100%).

6. Công ty con và công ty liên kết

a. Công ty con:

	<u>Giấy phép hoạt động</u>	<u>Tỷ lệ sở hữu của NH</u>
- Công ty TNHH Quản lý và khai thác Tài sản Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín (SBA)	4104000053	100%
- Công ty TNHH Một Thành viên Cho thuê Tài chính Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín. (SBL)	04/GP-NHNN	100%
- Công ty Kiểu hối Sài Gòn Thương Tín. (SBR)	90/QĐ-NHNN	100%
- Công ty TNHH 1 Thành Viên Vàng Bạc Đá Quý Sài Gòn Thương Tín (SBJ)	41044003812	100%
- Công ty TNHH 1 Thành Viên Vàng Bạc Đá Quý Sài Gòn Thương Tín Campuchia (**)	Co.0275E/2010	99.98%
- Công ty TNHH MTV TM Công Nghệ Sài Gòn Thương Tín(**)	0309998954	100%

b Công ty liên kết:		
- Công ty Chứng khoán Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín (SBS)	4104000197	48.95%
Công ty Đầu tư Toàn cầu Chứng khoán NHSGTT (***)	200908462W	19.58%
- Công ty Chứng khoán Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Camphuchia (*)	Co. 0297E/2010	48.94%
- Công ty Chứng khoán Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Lào (*)	166	24.72%

(*) là công ty con của công ty Chứng khoán Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín
(**) là công ty con của công ty Vàng bạc đá quý Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín
(***) làm công ty liên kết của công ty Chứng khoán Ngân hàng Sài Gòn Thương Tín

II. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

1. Kỳ kế toán năm (bắt đầu từ ngày 01 tháng 01, kết thúc vào ngày 31 tháng 12)
2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán: đồng Việt Nam .

III. Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng

Báo cáo tài chính hợp nhất này của Ngân hàng được soạn lập sử dụng đơn vị tiền tệ là đồng Việt Nam, theo quy ước nguyên giá và phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành áp dụng cho ngân hàng và các tổ chức tín dụng khác hoạt động tại nước CHXHCN Việt Nam. Do đó các báo cáo tài chính hợp nhất kèm theo không nhằm vào việc trình bày tình hình tài chính, kết quả kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ phù hợp với các thể chế khác ngoài nước CHXHCN Việt Nam. Các nguyên tắc và thông lệ kế toán sử dụng tại nước CHXHCN Việt Nam có thể khác với các nước và các thể chế khác.

Báo cáo tài chính hợp nhất này được soạn lập cũng nhằm mục đích quản lý theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18/04/2007 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng. Trong đó, Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN này qui định việc soạn lập báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con (hay còn gọi là 'Tập đoàn') sẽ được thực hiện kể từ năm 2008 trở đi.

Các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam sau đây được Ngân hàng áp dụng:

Chuẩn mực 01: Chuẩn mực chung

Chuẩn mực 03: Tài sản cố định hữu hình

Chuẩn mực 04: Tài sản cố định vô hình

Chuẩn mực 05: Bất động sản đầu tư

Chuẩn mực 06: Thuê tài sản

Chuẩn mực 07: Kế toán các khoản đầu tư vào công ty liên kết.

Chuẩn mực 08: Thông tin tài chính về các khoản vốn góp liên doanh

Chuẩn mực 10: Ảnh hưởng của việc thay đổi tỷ giá hối đoái

Chuẩn mực 11: Hợp nhất kinh doanh

Chuẩn mực 14: Doanh thu và thu nhập khác

Chuẩn mực 17: Thuế thu nhập doanh nghiệp

Chuẩn mực 18: Các khoản dự phòng, tài sản và nợ tiềm tàng

Chuẩn mực 21: Trình bày báo cáo tài chính

Chuẩn mực 22: Trình bày bổ sung báo cáo tài chính của các ngân hàng và tổ chức tài chính tương tự

Chuẩn mực 23: Các sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm

Chuẩn mực 24: Báo cáo lưu chuyển tiền tệ

Chuẩn mực 25: Báo cáo tài chính hợp nhất và kế toán các khoản đầu tư vào công ty con

Chuẩn mực 26: Thông tin về các bên liên quan

Chuẩn mực 27: Báo cáo tài chính giữa niên độ

Chuẩn mực 28: Báo cáo bộ phận

Chuẩn mực 29: Thay đổi trong chính sách kế toán, các ước tính kế toán và các sai sót

Chuẩn mực 30: Lãi trên cổ phiếu

Việc áp dụng các chuẩn mực kế toán Việt Nam hiện hành nêu trên được trình bày trong những chính sách kế toán dưới đây.

Báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng thể hiện hoạt động của tất cả các chi nhánh và Sở giao dịch trực thuộc Ngân hàng.

IV. Chính sách kế toán áp dụng tại tổ chức tín dụng

1. Chuyển đổi tiền tệ:

Theo Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN do Ngân hàng Nhà nước ban hành ngày 29 tháng 04 năm 2004, QĐ 807/2005/QĐ-NHNN ngày 01/6/2005 và QĐ 29/2006/QĐ-NHNN ngày 10/7/2006, các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được quy đổi theo tỷ giá áp dụng vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Tài sản và công nợ bằng tiền gốc ngoại tệ tại thời điểm cuối tháng được quy đổi theo tỷ giá áp dụng vào ngày cuối tháng. Chênh lệch do đánh giá lại hàng tháng được ghi nhận vào tài khoản chênh lệch đánh giá lại ngoại tệ trong bảng cân đối kế toán. Số dư chênh lệch do đánh giá lại được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vào thời điểm cuối năm.

Vàng được đánh giá lại vào cuối mỗi tháng và chênh lệch do đánh giá lại hàng tháng được ghi nhận vào tài khoản chênh lệch đánh giá vàng trong bảng cân đối kế toán. Số dư chênh lệch do đánh giá lại được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vào thời điểm cuối năm.

2. Nguyên tắc thực hiện hợp nhất báo cáo tài chính

(a) Các công ty con

Các công ty con là những công ty mà Tập đoàn/ Nhóm công ty có khả năng quyết định các chính sách tài chính và chính sách hoạt động. Báo cáo tài chính của các công ty con được hợp nhất từ ngày quyền kiểm soát của các công ty này được trao cho Tập đoàn/ Nhóm công ty. Báo cáo tài chính của các công ty con sẽ không được hợp nhất từ ngày Tập đoàn không còn quyền kiểm soát các công ty này.

Tập đoàn hạch toán việc hợp nhất kinh doanh theo phương pháp mua. Giá phí mua bao gồm giá trị hợp lý tại ngày diễn ra trao đổi của các tài sản, các công cụ vốn do bên mua phát hành và các khoản nợ phải trả đã phát sinh hoặc đã thừa nhận cộng với các chi phí liên quan trực tiếp đến việc mua công ty con. Các tài sản đã mua hoặc các khoản nợ phải trả được thừa nhận trong việc hợp nhất kinh doanh được xác định khởi đầu theo giá trị hợp lý tại ngày mua, bất kể phần lợi ích của cổ đông thiểu số là bao nhiêu. Phần vượt trội giữa giá phí mua và phần sở hữu của Tập đoàn trong giá trị hợp lý thuần của các tài sản mua được ghi nhận là Lợi thế thương mại. Thời gian sử dụng hữu ích của Lợi thế thương mại được ước tính đúng đắn dựa trên thời gian thu hồi lợi ích kinh tế có thể mang lại cho Tập đoàn. Thời gian sử dụng hữu ích của Lợi thế thương mại tối đa không quá 10 năm kể từ ngày được ghi nhận. Nếu giá phí mua thấp hơn giá trị hợp lý của tài sản thuần của công ty con được mua thì phần chênh lệch được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất.

Các số dư nội bộ, giao dịch và lợi nhuận chưa thực hiện trên giao dịch nội bộ giữa các công ty con và Tập đoàn được loại trừ khi lập báo cáo tài chính hợp nhất. Lỗ chưa thực hiện cũng được loại trừ, ngoại trừ trường hợp giao dịch thể hiện cụ thể sự giảm giá của tài sản được chuyển giao. Các chính sách kế toán của các công ty con cũng được thay đổi khi cần thiết nhằm đảm bảo tính nhất quán với các chính sách kế toán được Ngân hàng áp dụng.

(b) Lợi ích của cổ đông thiểu số

Lợi ích của cổ đông thiểu số là một phần lợi nhuận hoặc lỗ và giá trị tài sản thuần của một công ty con được xác định tương ứng cho các phần lợi ích không phải do công ty mẹ sở hữu một cách trực tiếp hoặc gián tiếp thông qua các công ty con.

(c) Các công ty liên kết và công ty liên doanh

Các công ty liên kết là các công ty mà Tập đoàn/ Nhóm công ty có khả năng gây ảnh hưởng đáng kể, nhưng không nắm quyền kiểm soát, thông thường Tập đoàn/ Nhóm công ty nắm giữ từ 20% đến 50% quyền biểu quyết.

Công ty liên doanh là hợp đồng liên doanh trong đó Tập đoàn/ Nhóm công ty và các đối tác khác thực hiện các hoạt động kinh tế trên cơ sở thiết lập quyền kiểm soát chung.

Tập đoàn/ Nhóm công ty áp dụng phương pháp vốn chủ sở hữu để hạch toán các khoản đầu tư vào các công ty liên kết và liên doanh trong báo cáo tài chính hợp nhất của Tập đoàn/ Nhóm công ty. Tập đoàn/ Nhóm công ty hưởng lợi nhuận hoặc chịu phần lỗ trong các công ty liên kết và liên doanh sau ngày hợp nhất và ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất. Nếu phần sở hữu của Tập đoàn/ Nhóm công ty trong khoản lỗ của các công ty liên kết và liên doanh lớn hơn hoặc bằng giá trị ghi sổ của khoản đầu tư vào các công ty liên kết và liên doanh, Tập đoàn/ Nhóm công ty không phải tiếp tục phản ánh các khoản lỗ phát sinh sau đó trên báo cáo tài chính hợp nhất trừ khi Tập đoàn/ Nhóm công ty có nghĩa vụ thực hiện thanh toán các khoản nợ thay cho các công ty liên kết và liên doanh. Các chính sách kế toán của các công ty liên kết và liên doanh cũng được thay đổi khi cần thiết nhằm đảm bảo tính nhất quán với các chính sách kế toán được Ngân hàng áp dụng.

3. Công cụ tài chính phái sinh và kế toán phòng ngừa rủi ro

Công cụ tài chính phái sinh được hạch toán trên Bảng cân đối kế toán theo giá trị hợp đồng vào ngày giao dịch và sau đó được đánh giá lại theo tỷ giá cuối mỗi kỳ. Lãi hoặc lỗ do việc thực hiện các nghiệp vụ phái sinh được ghi nhận vào báo cáo kết quả kinh doanh. Lãi hoặc lỗ chưa thực hiện được ghi nhận vào khoản mục chênh lệch đánh giá lại các công cụ tài chính phái sinh trong bảng cân đối kế toán và được chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vào thời điểm cuối năm.

4. Kế toán thu nhập lãi, chi phí lãi và ngừng dự thu lãi

Ngân hàng ghi nhận lãi tiền vay và lãi tiền gửi theo phương pháp trích trước theo Thông tư số 12/2006/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 21 tháng 2 năm 2006. Lãi của các khoản cho vay quá hạn không được ghi dự thu mà được ghi nhận trên cơ sở thực thu. Khi một khoản cho vay trở thành quá hạn thì số lãi trích trước được xuất toán và được ghi nhận ngoại bảng. Thu nhập lãi của các khoản cho vay quá hạn được ghi nhận vào báo cáo kết quả kinh doanh hợp nhất khi thu được.

5. Kế toán các khoản thu từ phí và hoa hồng

Phí và hoa hồng bao gồm phí nhận được từ dịch vụ thanh toán, dịch vụ ngân quỹ, phí từ các khoản bảo lãnh và các dịch vụ khác. Phí và hoa hồng nhận được từ dịch vụ thanh toán, dịch vụ ngân quỹ và các dịch vụ khác được ghi nhận khi thực nhận. Phí từ các khoản bảo lãnh được ghi nhận theo phương pháp trích trước.

6. Kế toán đối với các khoản cho vay & ứng trước khách hàng và cam kết ngoại bảng

6.1 Kế toán đối với các khoản cho vay & ứng trước khách hàng:

Các khoản cho vay và ứng trước được thể hiện theo giá trị đã trừ đi các khoản dự phòng. Các khoản cho vay ngắn hạn là các khoản vay có kỳ hạn dưới 1 năm. Các khoản cho vay trung hạn có kỳ hạn từ 1 năm đến 5 năm. Các khoản cho vay dài hạn có kỳ hạn trên 5 năm.

Việc phân loại nợ và lập dự phòng rủi ro tín dụng được thực hiện theo Quyết định 493/2005/QĐ-NHNN ngày 22 tháng 4 năm 2005 và Quyết định 18/2007/QĐ-NHNN ngày 25 tháng 04 năm 2007 về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của QĐ 493/2005/QĐ-NHNN. Các Quyết định này được áp dụng phi hồi tố vì các Quyết định này được hiểu là các hướng dẫn nhằm giúp Ngân hàng quản lý tốt hơn về rủi ro tín dụng của mình.

Các khoản cho vay khách hàng được phân thành năm nhóm nợ căn cứ vào tình hình trả nợ và các yếu tố định tính như sau:

Nhóm 1: Nợ đủ tiêu chuẩn

Các khoản nợ trong hạn mà Ngân hàng đánh giá là có đủ khả năng thu hồi đầy đủ cả gốc và lãi đúng thời hạn;

Các khoản nợ quá hạn dưới 10 ngày và Ngân hàng đánh giá là có khả năng thu hồi đầy đủ gốc và lãi bị quá hạn; thu hồi đầy đủ gốc và lãi đúng thời hạn còn lại.

Nhóm 2: Nợ cần chú ý

Các khoản nợ quá hạn từ 10 ngày đến 90 ngày;

Các khoản nợ điều chỉnh kỳ hạn trả nợ lần đầu mà Ngân hàng đánh giá có khả năng thu hồi đầy đủ cả gốc và lãi đúng kỳ hạn được điều chỉnh lần đầu.

Nhóm 3: Nợ dưới tiêu chuẩn

Các khoản nợ quá hạn từ 91 đến 180 ngày;

Các khoản nợ được cơ cấu lại kỳ hạn trả nợ lần đầu, trừ các khoản nợ điều chỉnh kỳ hạn trả nợ lần đầu được phân loại vào nhóm 2;

Các khoản nợ được miễn hoặc giảm lãi do khách hàng không đủ khả năng trả lãi đầy đủ theo hợp đồng tín dụng;

Nhóm 4: Nợ nghi ngờ

Các khoản nợ quá hạn từ 181 đến 360 ngày;

Các khoản nợ cơ cấu lại thời hạn trả nợ lần đầu quá hạn dưới 90 ngày tính theo thời hạn trả nợ được cơ cấu lại lần đầu;

Các khoản nợ được cơ cấu lại thời gian trả nợ lần thứ hai;

Nhóm 5: Nợ có khả năng mất vốn

Các khoản nợ quá hạn trên 360 ngày;

Các khoản nợ cơ cấu lại thời hạn trả nợ lần đầu mà quá hạn từ 90 ngày trở lên theo thời hạn trả nợ được cơ cấu lại lần đầu;

Các khoản nợ được cơ cấu lại thời gian trả nợ lần thứ ba trở lên,

Các khoản nợ khoan hồng, nợ chờ xử lý;

- Các khoản nợ được phân loại vào nhóm 5 theo quy định tại phần (*) bên dưới

(*) Ngoài ra Tập đoàn phải chuyển khoản nợ vào nhóm có rủi ro cao hơn trong các trường hợp sau :

+ Toàn bộ dư nợ của một khách hàng tại một Tập đoàn phải được phân loại vào cùng một nhóm nợ. Đối với khách hàng có từ hai khoản nợ trở lên tại một Tập đoàn mà có bất cứ một khoản nợ bị phân loại theo qui định phía trên vào nhóm có rủi ro cao hơn các khoản nợ khác, Tập đoàn phải phân loại lại các khoản nợ còn lại của khách hàng vào nhóm nợ có rủi ro cao nhất;

+ Đối với khoản vay hợp vốn, Tập đoàn là đầu mối phải thực hiện phân loại nợ đối với khoản vay cho vay hợp vốn theo các qui định trên và phải thông báo kết quả phân loại nợ cho các Tập đoàn tham gia cho vay hợp vốn. Trường hợp khách hàng vay hợp vốn có một hoặc một số các khoản nợ khác tại Tập đoàn tham gia cho vay hợp vốn đã phân loại vào nhóm nợ không cùng nhóm nợ của khoản vay hợp vốn do Tập đoàn làm đầu mối phân loại, Tập đoàn tham gia cho vay hợp vốn phân loại toàn bộ dư nợ do Tập đoàn đầu mối phân loại hoặc do Tập đoàn tham gia cho vay hợp vốn phân loại tùy theo nhóm nợ nào có rủi ro cao hơn.

- + Tập đoàn phải chủ động phân loại các khoản nợ được phân loại vào các nhóm nợ theo qui định tại nhóm 1 vào các nhóm nợ có rủi ro cao hơn theo đánh giá của Tập đoàn khi xảy ra một số trường hợp sau đây:
 - Có những diễn biến bất lợi tác động tiêu cực đến môi trường, lĩnh vực kinh doanh của khách hàng;
 - Các khoản nợ của khách hàng bị các Tập đoàn khác phân loại vào nhóm nợ có mức rủi ro cao hơn (nếu có thông tin);
 - Các chỉ tiêu tài chính của khách hàng (về khả năng sinh lời, khả năng thanh toán, tỷ lệ nợ trên vốn và dòng tiền) hoặc khả năng trả nợ của khách hàng bị suy giảm liên tục hoặc có biến động lớn theo chiều hướng suy giảm;
 - Khách hàng không cung cấp đầy đủ, kịp thời và trung thực các thông tin tài chính theo yêu cầu của Tập đoàn để đánh giá khả năng trả nợ của khách hàng.

6.2 Kế toán đối với các cam kết tín dụng:

Đối với các khoản bảo lãnh, chấp nhận thanh toán và cam kết cho vay không hủy ngang vô điều kiện và có thời điểm cụ thể (gọi chung là các khoản cam kết ngoại bảng), Tập đoàn phải phân loại vào các nhóm nợ theo như qui định đối với các khoản cho vay và ứng trước khách hàng (phần 6.1). Cụ thể như sau:

a. Khi Tập đoàn chưa phải thực hiện nghĩa vụ theo cam kết, Tập đoàn phân loại và trích lập dự phòng đối với các cam kết ngoại bảng như sau :

- Phân loại vào nhóm 1 và trích lập dự phòng chung theo qui định trích lập dự phòng chung bên dưới nếu Tập đoàn đánh giá khách hàng có khả năng thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ theo cam kết ;
- Phân loại vào nhóm 2 trở lên tùy theo đánh giá của Tập đoàn và trích lập dự phòng cụ thể và dự phòng chung theo qui định trích lập dự phòng bên dưới nếu Tập đoàn đánh giá khách hàng không có khả năng thực hiện các nghĩa vụ theo cam kết;

b. Khi Tập đoàn phải thực hiện nghĩa vụ theo cam kết, Tập đoàn phải phân loại các khoản trả thay đối với khoản bảo lãnh, các thanh toán đối với chấp nhận thanh toán vào các nhóm nợ với số ngày quá hạn được tính từ ngày Tập đoàn thực hiện nghĩa vụ của mình như cam kết như sau :

- Phân loại vào nhóm 3 nếu quá hạn dưới 30 ngày;
- Phân loại vào nhóm 4 nếu quá hạn từ 30 ngày đến 90 ngày;
- Phân loại vào nhóm 5 nếu quá hạn từ 91 ngày trở lên.

Tập đoàn phải phân loại theo nguyên tắc: các khoản trả thay đối với các khoản bảo lãnh, các khoản thanh toán đối với chấp nhận thanh toán vào nhóm nợ có rủi ro tương đương hoặc cao hơn nhóm nợ mà các khoản bảo lãnh, chấp nhận thanh toán đã được phân loại trước đó .

Dự phòng rủi ro cam kết tín dụng

Việc tính dự phòng cụ thể được căn cứ trên các tỷ lệ áp dụng cho từng nhóm cam kết tín dụng như sau:

	Tỷ lệ dự phòng
Nhóm 1 – Cam kết đủ tiêu chuẩn	0%
Nhóm 2 – Cam kết cần chú ý	5%
Nhóm 3 – Cam kết dưới tiêu chuẩn	20%
Nhóm 4 – Cam kết nghi ngờ	50%
Nhóm 5 – Cam kết có khả năng mất vốn	100%

Dự phòng cụ thể được tính theo giá trị các khoản cam kết tín dụng từng khách hàng tại ngày 30 tháng 11 hàng năm trừ đi giá trị tài sản đảm bảo. Giá trị của tài sản đảm bảo được xác định theo các quy định của QĐ 493/2005/QĐ-NHNN và Quyết định 18/2007/QĐ-NHNN.

Theo Quyết định 493/2005/QĐ-NHNN ngày 22 tháng 04 năm 2005, một khoản dự phòng chung cũng được lập với mức tối thiểu bằng 0,75% tổng số dư của các khoản bảo lãnh, cam kết cho vay và chấp nhận thanh toán tại ngày 30 tháng 11 hàng năm, không bao gồm các khoản bảo lãnh và cam kết được phân loại vào nhóm cam kết có khả năng mất vốn. Mức dự phòng chung này được yêu cầu phải đạt được trong vòng 5 năm kể từ ngày Quyết định có hiệu lực.

7. Kế toán các nghiệp vụ kinh doanh và đầu tư chứng khoán:

7.1 Nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán:

Chứng khoán kinh doanh là chứng khoán ban đầu được mua và nắm giữ cho mục đích kinh doanh trong ngắn hạn hoặc nếu Ban Tổng Giám đốc quyết định như vậy. Chứng khoán kinh doanh còn bao gồm các chứng khoán mà Tập đoàn nắm giữ theo các hợp đồng mua lại ký với các khách hàng và sẽ được bán lại tại thời điểm theo các điều khoản trong hợp đồng này.

Chứng khoán chưa niêm yết được ghi nhận ban đầu theo giá thực tế mua chứng khoán (giá gốc) . Sau đó, các chứng khoán này được ghi nhận theo giá gốc trừ dự phòng giảm giá chứng khoán. Dự phòng được lập cho các chứng khoán kinh doanh được tự do mua bán trên thị trường và khi có sự suy giảm của các chứng khoán kinh doanh này. Việc hạch toán dự phòng được thực hiện Thông tư số 228/2009/TT-BTC do Bộ Tài Chính ban hành ngày 07 tháng 12 năm 2009 quy định về 'hướng dẫn chế độ trích lập và sử dụng các khoản dự phòng giảm giá hàng tồn kho, tổn thất các khoản đầu tư tài chính, nợ phải thu khó đòi và bảo hành sản phẩm, hàng hóa, công trình xây lắp tại doanh nghiệp' .

Đối với chứng khoán nợ có chiết khấu hoặc phụ trội, số tiền chiết khấu hoặc phụ trội được phân bổ đều theo thời gian nắm giữ chứng khoán.

Lãi hoặc lỗ từ kinh doanh chứng khoán được ghi nhận trong báo cáo kết quả kinh doanh vào ngày giao dịch khi chứng khoán được Tập đoàn giao dịch. Lãi hoặc lỗ từ kinh doanh chứng khoán được ghi nhận theo nguyên tắc số thuận

7.2 Nghiệp vụ đầu tư chứng khoán:

Chứng khoán sẵn sàng để bán là các chứng khoán được giữ trong thời gian không ấn định trước, có thể được bán để đáp ứng nhu cầu thanh khoản hoặc để ứng phó với trường hợp thay đổi lãi suất, tỉ giá, hoặc giá trị chứng khoán.

Chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn là các chứng khoán có kỳ hạn cố định và các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được và Ban Tổng Giám đốc có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn.

Chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn và chứng khoán sẵn sàng để bán được ghi nhận theo giá thực tế mua chứng khoán. Phương pháp trích dự phòng giảm giá chứng khoán được thực hiện giống như phần kinh doanh chứng khoán phía trên.

Đối với chứng khoán nợ có chiết khấu hoặc phụ trội, số tiền chiết khấu hoặc phụ trội được phân bổ đều theo thời gian nắm giữ chứng khoán.

Thu nhập lãi từ chứng khoán nợ sau ngày mua được ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trên cơ sở dự thu. Lãi chứng khoán trả trước được ghi giảm trừ vào giá vốn tại thời điểm mua.

7.3 Nghiệp vụ đầu tư vào đơn vị khác

Đầu tư vào các đơn vị khác là các khoản đầu tư với tỉ lệ thấp hơn 20% phần vốn của các đơn vị không niêm yết. Các khoản đầu tư này được thể hiện theo giá thị trường tại ngày mua.

Dự phòng được lập cho các khoản đầu tư bị giảm giá. Do đây là các khoản đầu tư góp vốn dài hạn của Tập đoàn vào các Tổ chức kinh tế. Nên việc hạch toán dự phòng được thực hiện đúng quy định về 'hướng dẫn chế độ trích lập và sử dụng các khoản dự phòng giảm giá hàng tồn kho, tổn thất các khoản đầu tư tài chính, nợ phải thu khó đòi và bảo hành sản phẩm, hàng hóa, công trình xây lắp tại doanh nghiệp' của Thông tư số 228/2009/TT-BTC do Bộ Tài Chính ban hành ngày 07 tháng 12 năm 2009.

Cổ tức được ghi nhận vào kết quả kinh doanh hợp nhất khi quyền của Tập đoàn nhận cổ tức được xác lập.

8. Kế toán TSCĐ hữu hình và vô hình:

Tài sản cố định hữu hình và tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ đi khấu hao lũy kế. Nguyên giá bao gồm toàn bộ các chi phí mà Ngân hàng phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Khấu hao

Tài sản cố định được tính khấu hao theo phương pháp đường thẳng để trừ dần nguyên giá tài sản qua suốt thời gian hữu dụng ước tính như sau:

	Tỷ lệ khấu hao hàng năm	
	2011	2010
Trụ sở làm việc	2%	2%
Thiết bị văn phòng	12,50%-33,3%	12,50%-33,3%
Phương tiện vận chuyển	16,7%	16,7%
Tài sản cố định khác	10%	10%
Phần mềm vi tính	20%	20%

Quyền sử dụng đất được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong khoảng từ 45 đến 50 năm phù hợp với Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất. Quyền sử dụng đất vô thời hạn được ghi nhận theo giá gốc và không tính khấu hao.

Lãi và lỗ do thanh lý, nhượng bán tài sản cố định được ghi nhận là thu nhập hoặc chi phí. Số tiền do thanh lý được ghi nhận trong thu nhập khác và giá trị còn lại của tài sản được thanh lý, nhượng bán được ghi nhận vào chi phí khác trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

9. Kế toán các giao dịch thuê tài sản :

Việc thuê tài sản cố định mà về thực chất Ngân hàng chịu toàn bộ rủi ro cùng với hưởng lợi ích từ quyền sở hữu tài sản thì được hạch toán là thuê tài chính. Thuê tài chính được ghi nhận là tài sản tại thời điểm khởi điểm việc thuê với số tiền hạch toán là số thấp hơn khi so sánh giữa giá trị hợp lý của tài sản thuê với hiện giá của toàn bộ các khoản thanh toán tối thiểu. Khoản thanh toán tiền thuê tài chính được tách ra thành chi phí tài chính và khoản phải trả nợ gốc để duy trì một tỉ lệ lãi suất cố định trên số dư nợ thuê tài chính. Khoản phải trả nợ gốc không bao gồm chi phí tài chính, được hạch toán là nợ dài hạn. Chi phí tài chính được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong suốt thời hạn của hợp đồng thuê. Tài sản cố định thuê tài chính được khấu hao căn cứ vào thời gian ngắn hơn khi so giữa thời hạn hữu dụng của tài sản với thời gian thuê tài chính.

Thuê hoạt động là loại hình thuê tài sản cố định mà phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu của tài sản thuộc về bên cho thuê. Khoản thanh toán dưới hình thức thuê hoạt động được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời hạn thuê hoạt động.

10. Tiền và các khoản tương đương tiền

Cho mục đích của báo cáo lưu chuyển tiền tệ, tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền, kim loại quý, tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước, Tín phiếu Chính phủ và cả GTCG ngắn hạn khác đủ điều kiện tái chiết khấu NHNN, Chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua, tiền gửi không kỳ hạn và có kỳ hạn tại các ngân hàng khác có thời hạn không quá 3 tháng kể từ ngày gửi.

11. Dự phòng, công nợ tiềm ẩn và tài sản chưa xác định

Các khoản dự phòng được ghi nhận khi: Ngân hàng có một nghĩa vụ- pháp lý hoặc liên đới- hiện tại phát sinh từ các sự kiện đã qua; Có thể đưa đến sự giảm sút những lợi ích kinh tế cần thiết để thanh toán nghĩa vụ nợ; Giá trị của nghĩa vụ nợ đó được ước tính một cách đáng tin cậy. Dự phòng không được ghi nhận cho các khoản lỗ hoạt động trong tương lai.

Khi có nhiều nghĩa vụ nợ tương tự nhau thì khả năng giảm sút lợi ích kinh tế do việc thanh toán nghĩa vụ nợ được xác định thông qua việc xem xét toàn bộ nhóm nghĩa vụ nói chung. Dự phòng cũng được ghi nhận cho dù khả năng giảm sút lợi ích kinh tế do việc thanh toán từng nghĩa vụ nợ là rất nhỏ.

Dự phòng được tính ở giá trị hiện tại của các khoản chi phí dự tính để thanh toán nghĩa vụ nợ với suất chiết khấu trước thuế và phản ánh những đánh giá theo thị trường hiện tại về thời giá của tiền tệ và rủi ro cụ thể của khoản nợ đó. Khoản tăng lên trong dự phòng do thời gian trôi qua được ghi nhận là chi phí tiền lãi.

12. Dự phòng trợ cấp thôi việc

Theo Luật Lao động Việt Nam nhân viên của Ngân hàng được hưởng khoản trợ cấp thôi việc căn cứ vào số năm làm việc. Khoản trợ cấp này được trả một lần khi người lao động thôi làm việc cho Ngân hàng. Dự phòng trợ cấp thôi việc được lập theo Thông tư 07/2004/TT-BTC ngày 9 tháng 2 năm 2004 và Thông tư 82/2003/TT-BTC ngày 14 tháng 8 năm 2003 do Bộ Tài chính ban hành. Theo đó, dự phòng trợ cấp thôi việc năm 2011 dự kiến trích lập từ 1% - 3% tổng quỹ lương cơ bản trong năm của Ngân hàng tính đến ngày bảng cân đối kế toán. Năm 2010 tỷ lệ trích là 3% tổng quỹ lương cơ bản.

13. Thuế thu nhập doanh nghiệp:

Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh căn cứ vào thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại.

Thuế thu nhập hiện hành là số thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp hoặc thu hồi được tính trên thu nhập chịu thuế và thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp của năm hiện hành.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính đầy đủ, sử dụng phương thức công nợ, cho sự chênh lệch tạm thời giữa giá trị tính thuế của tài sản và nợ phải trả với giá trị sổ sách ghi trên báo cáo tài chính. Tuy nhiên, thuế thu nhập hoãn lại không được tính khi nó phát sinh từ sự ghi nhận ban đầu của một tài sản hay nợ phải trả của một giao dịch không phải là giao dịch sát nhập doanh nghiệp, mà giao dịch đó không có ảnh hưởng đến lợi nhuận/lỗ kế toán hoặc lợi nhuận/lỗ tính thuế thu nhập tại thời điểm giao dịch. Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo thuế suất dự tính được áp dụng trong niên độ mà tài sản được bán đi hoặc khoản nợ phải trả được thanh toán dựa trên thuế suất đã ban hành hoặc xem như có hiệu lực tại ngày của bảng cân đối kế toán.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận tới chừng mực có thể sử dụng được những chênh lệch tạm thời để tính vào lợi nhuận chịu thuế có thể có được trong tương lai.

14. Kế toán các khoản vốn vay, phát hành chứng khoán nợ, công cụ vốn

Chi phí đi vay là lãi tiền vay và các chi phí khác phát sinh liên quan trực tiếp đến các khoản vay của Ngân hàng. Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí trả lãi trong kỳ khi phát sinh, ngoại trừ trường hợp chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc tài sản dở dang thì chi phí đi vay được tính trực tiếp vào giá trị của tài sản đó theo quy định của chuẩn mực kế toán Việt Nam.

15. Vốn chủ sở hữu

Vốn chủ sở hữu được phản ánh trong Bảng cân đối kế toán bao gồm vốn điều lệ, thặng dư vốn cổ phần, lợi nhuận giữ lại, các quỹ, lợi nhuận chưa phân phối, chênh lệch tỷ giá và chênh lệch đánh giá lại tài sản.

a Vốn điều lệ là vốn góp của cổ đông.

b Thặng dư vốn cổ phần là chênh lệch giữa mệnh giá cổ phiếu với giá thực tế phát hành.

c Lợi nhuận giữ lại là lợi nhuận sau thuế giữ lại để tích lũy bổ sung vốn.

d Các quỹ như quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ, quỹ dự phòng tài chính, quỹ đầu tư phát triển; quỹ khen thưởng và quỹ phúc lợi;

đ Lợi nhuận chưa phân phối là lợi nhuận sau thuế chưa chia cho chủ sở hữu hoặc chưa trích lập các quỹ.

e Chênh lệch tỷ giá bao gồm:

+ Chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình đầu tư xây dựng

+ Chênh lệch tỷ giá phát sinh khi Ngân hàng hợp nhất báo cáo tài chính của các hoạt động của ngân hàng ở nước ngoài mà sử dụng đơn vị tiền tệ kế toán khác với đơn vị tiền tệ kế toán của ngân hàng.

g Chênh lệch đánh giá lại tài sản là chênh lệch giữa giá trị ghi sổ của tài sản với giá trị đánh giá lại tài sản khi có quyết định của Nhà nước, hoặc khi đưa tài sản đi góp vốn liên doanh, cổ phần.

16. Các bên có liên quan

Các bên liên quan là các doanh nghiệp, các cá nhân, trực tiếp hay gián tiếp qua một hoặc nhiều trung gian, có quyền kiểm soát Ngân hàng và các công ty con hoặc chịu sự kiểm soát của Ngân hàng, hoặc cùng chung sự kiểm soát với Ngân hàng. Các bên liên kết, các cá nhân nào trực tiếp hoặc gián tiếp nắm quyền biểu quyết của Ngân hàng mà có ảnh hưởng đáng kể đối với Ngân hàng, những chức trách quản lý chủ chốt như giám đốc, viên chức của Ngân hàng, những thành viên thân cận trong gia đình của các cá nhân hoặc các bên liên kết này hoặc những công ty liên kết với các cá nhân này cũng được coi là bên liên quan. Trong việc xem xét mối quan hệ của từng bên liên quan, bản chất của mối quan hệ được chú ý chứ không phải chỉ là hình thức pháp lý.

17. Chi trả cổ tức

Cổ tức chi trả cho các cổ đông của Ngân hàng được ghi nhận là một khoản phải trả trong báo cáo tài chính trong năm tài chính kế toán khi việc chia cổ tức của Ngân hàng được cổ đông của Ngân hàng chấp thuận.

V Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán

Các thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán được sử dụng đơn vị tiền tệ là triệu đồng Việt Nam.

	Cuối kỳ	Đầu năm
1 Chứng khoán kinh doanh		
1.1 Chứng khoán Nợ	47,071	1,055,332
- Chứng khoán Chính phủ	-	-
- Chứng khoán do các TCTD khác trong nước phát hành	16,336	366,336
- Chứng khoán do các TCKT trong nước phát hành	6,000	646,435
- Chứng khoán Nợ nước ngoài	24,735	42,561
1.2 Chứng khoán Vốn	498,786	1,430,078
- Chứng khoán Vốn do các TCTD khác phát hành	215,822	656,008
- Chứng khoán Vốn do các TCKT trong nước phát hành	282,964	774,070
- Chứng khoán Vốn nước ngoài	-	-
1.3 Chứng khoán kinh doanh khác	-	-
1.4 Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	(143,591)	(205,257)
Tổng	402,266	2,280,153

Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư khoản mục chứng khoán kinh doanh và số dư dự phòng chứng khoán kinh doanh của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư chứng khoán kinh doanh của Tập đoàn có 1.921.727 triệu đồng và trong số dư dự phòng giảm giá chứng khoán của Tập đoàn có 129.435 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.

2 Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác

	Tổng giá trị theo hợp đồng (theo tỷ giá ngày hiệu lực HĐ)	Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá ngày lập báo cáo)	
		Tài Sản	Công Nợ
Tại ngày cuối kỳ			
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	1,922,165	5,908	149
- Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	269,969	-	149
- Giao dịch hoán đổi tiền tệ	1,652,196	5,908	-
- Mua Quyền chọn tiền tệ			
+ Mua quyền chọn mua			
+ Mua quyền chọn bán			
- Bán Quyền chọn tiền tệ			
+ Bán quyền chọn mua			
+ Bán quyền chọn bán			
- Giao dịch tương lai tiền tệ			
Công cụ tài chính phái sinh khác			
Tại ngày đầu kỳ			
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	2,736,337	7,081	-
- Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	225,951	3,519	-
- Giao dịch hoán đổi tiền tệ	2,510,386	3,563	-

- Mua Quyền chọn tiền tệ
 - + Mua quyền chọn mua
 - + Mua quyền chọn bán
- Bán Quyền chọn tiền tệ
 - + Bán quyền chọn mua
 - + Bán quyền chọn bán
- Giao dịch tương lai tiền tệ
- Công cụ tài chính phái sinh khác

3 Cho vay khách hàng

Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước	77,519,884	79,817,625
Cho vay chiết khấu thương phiếu và các giấy tờ có giá	149,623	-
Cho thuê tài chính	707,986	558,126
Các khoản trả thay khách hàng	-	-
Cho vay bằng vốn tài trợ, ủy thác đầu tư	406,068	334,386
Cho vay đối với các tổ chức, cá nhân nước ngoài	1,756,189	1,773,061
Cho vay theo chỉ định của Chính phủ	-	-
Nợ cho vay được khoanh và nợ chờ xử lý	-	1,605
Tổng	80,539,750	82,484,803

Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư cho vay của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư cho vay của Tập đoàn có 5.712.895 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.

- Phân tích chất lượng nợ cho vay:

Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
Nợ đủ tiêu chuẩn	79,270,816	82,048,499
Nợ cần chú ý	482,304	29,899
Nợ dưới tiêu chuẩn	77,825	31,454
Nợ nghi ngờ	360,633	60,776
Nợ có khả năng mất vốn	348,172	314,175
Tổng	80,539,750	82,484,803

- Phân tích dư nợ theo thời gian:

Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
Nợ ngắn hạn	49,020,764	51,904,547
Nợ trung hạn	16,589,506	16,282,072
Nợ dài hạn	14,929,480	14,298,183
Tổng	80,539,750	82,484,803

4 Đối với sự thay đổi (tăng/ giảm) của Dự phòng rủi ro tín dụng:

Các thông tin trình bày trong phần này : kỳ này bắt đầu từ 01/01/2011 đến 31/03/2011; kỳ trước bắt đầu từ 01/01/2010 đến 31/12/2010.

	Dự phòng chung	Dự phòng cụ thể
Kỳ này		
Số dư đầu kỳ	601,681	148,909
Dự phòng rủi ro trích lập trong kỳ/ (Hoàn nhập dự phòng trong kỳ)	20,567	145,354
Dự phòng giảm do xử lý các khoản nợ khó thu hồi bằng nguồn dự phòng	-	(938)
Số dư cuối kỳ	622,248	293,325

Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư dự phòng cho vay của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư dự phòng cho vay của Tập đoàn có 70.013 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.

	Kỳ trước		
	Số dư đầu kỳ	412,929	102,588
	Dự phòng rủi ro trích lập trong kỳ/ (Hoàn nhập dự phòng trong kỳ)	188,751	119,254
	Dự phòng giảm do xử lý các khoản nợ khó thu hồi bằng nguồn dự phòng	-	(2,918)
	Số dư cuối kỳ	601,680	218,923
5	Chứng khoán đầu tư		
	Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
5.1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		
a	Chứng khoán Nợ	21,143,106	19,001,250
	- Chứng khoán Chính phủ	6,421,109	3,842,042
	- Chứng khoán nợ do các TCTD khác trong nước phát hành	11,571,984	11,509,286
	- Chứng khoán Nợ do các TCKT trong nước phát hành	3,150,013	3,649,922
	- Chứng khoán Nợ nước ngoài	-	-
b	Chứng khoán Vốn	117,290	529,642
	- Chứng khoán vốn do các TCTD khác trong nước phát hành	-	51,740
	- Chứng khoán vốn do các TCKT trong nước phát hành	117,290	477,902
	- Chứng khoán vốn nước ngoài	-	-
c	Dự phòng giảm giá chứng khoán sẵn sàng để bán	(18,104)	(13,065)
	Cộng	21,242,292	19,517,827
5.2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		
	- Chứng khoán Chính phủ	735	204,170
	- Chứng khoán nợ do các TCTD khác trong nước phát hành	12,535	1,253,334
	- Chứng khoán Nợ do các TCKT trong nước phát hành	230,000	550,000
	- Chứng khoán Nợ nước ngoài	-	-
	- Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	-	-
	Cộng	243,270	2,007,504
	Tổng cộng	21,485,562	21,525,331
	<i>Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư khoản mục chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và số dư dự phòng chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán của Tập đoàn có 412.352 triệu đồng và trong số dư dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán của Tập đoàn có 3.063 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.</i>		
6	Góp vốn, đầu tư dài hạn:		
6.1	- Phân tích giá trị đầu tư theo loại hình đầu tư:		
	Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
	Đầu tư vào công ty con (*)	-	-
	Các khoản đầu tư vào công ty liên doanh	-	-
	Các khoản đầu tư vào công ty liên kết	685,510	-
	Các khoản đầu tư dài hạn khác	653,689	656,579
	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	(1,286)	(5,996)
	Tổng	1,337,914	650,583
7	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN:	Cuối kỳ	Đầu năm
	Vay NHNN	-	4,688,802
	Vay Bộ Tài chính	-	131,173
	Các khoản nợ khác	-	4,819,974
	Tổng	-	-
8	Tiền, vàng gửi và vay các TCTD khác	Cuối kỳ	Đầu năm
8.1	Tiền, vàng gửi của các TCTD khác		
	Tiền, vàng gửi không kỳ hạn	536,500	117,781
	- Bằng VND	491,514	106,474

- Bảng vàng và ngoại tệ	44,986	11,306
Tiền, vàng gửi có kỳ hạn	12,008,326	12,496,660
- Bảng VND	8,040,000	11,520,813
- Bảng vàng và ngoại tệ	3,968,326	975,847
Tổng	12,544,826	12,614,441
8.2 Vay các TCTD khác		
- Bảng VND	4,244,961	16,314
- Bảng vàng và ngoại tệ	4,047,351	2,778,871
Tổng	8,292,312	2,795,185
Tổng tiền, vàng gửi của và vay TCTD khác	20,837,138	15,409,625
<i>Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư vay các TCTD khác của tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư vay các TCTD khác của Tập đoàn có 22.632 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.</i>		
9 Tiền gửi của khách hàng		
- Thuyết minh theo loại tiền gửi:	Cuối kỳ	Đầu năm
Tiền, vàng gửi không kỳ hạn	10,764,209	12,311,910
- Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	9,143,732	10,827,390
- Tiền gửi không kỳ hạn bằng vàng, ngoại tệ	1,620,477	1,484,520
Tiền, vàng gửi có kỳ hạn	63,395,079	65,210,823
- Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	55,213,401	56,296,435
- Tiền gửi có kỳ hạn bằng vàng và ngoại tệ	8,181,678	8,914,388
Tiền gửi vốn chuyên dùng	46,610	70,316
Tiền gửi ký quỹ	970,749	742,368
Tổng	75,176,647	78,335,417
<i>Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư tiền gửi của khách hàng của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư tiền gửi của khách hàng của Tập đoàn có 731.248 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.</i>		
10 Phát hành giấy tờ có giá :		
Phát hành GTCG theo thời gian	Cuối kỳ	Đầu năm
Dưới 1 năm	22,150,664	24,542,875
Từ 1 đến 5 năm	3,221,531	4,034,261
Trên 5 năm	-	-
Tổng	25,372,195	28,577,136
<i>Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư phát hành giấy tờ có giá của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư phát hành giấy tờ có giá của Tập đoàn có 3.631.000 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.</i>		
Phát hành GTCG theo loại giấy tờ có giá	Cuối kỳ	Đầu năm
Mệnh giá	25,372,195	28,577,136
Phụ trội	-	-
Chiết khấu	-	-
Tổng	25,372,195	28,577,136
Phát hành GTCG theo loại tiền	Cuối kỳ	Đầu năm
Phát hành GTCG bằng VND	11,728,978	10,069,419
Phát hành GTCG bằng USD	118	108
Phát hành GTCG bằng vàng	13,643,099	18,507,609
Tổng	25,372,195	28,577,136

11	Các khoản nợ khác		
	Chỉ Tiêu	Cuối kỳ	Đầu năm
	Các khoản phải trả nội bộ	71,392	69,457
	Các khoản phải trả bên ngoài (*)	3,648,680	8,325,256
	Dự phòng rủi ro khác:	75,549	52,388
	- Dự phòng đối với các cam kết đưa ra	75,549	52,388
	- Dự phòng cho các dịch vụ thanh toán	-	-
	- Dự phòng rủi ro khác (<i>dự phòng rủi ro hoạt động,... không bao gồm dự phòng khác đối với tài sản có nội bảng</i>)	-	-
	Tổng	3,795,621	8,447,101

Tại ngày 13/6/2011 Ngân hàng đã chuyển hình thức sở hữu công ty Chứng khoán SBS từ công ty con sang công ty liên kết. Số liệu công ty Chứng khoán SBS được hợp nhất theo phương pháp vốn chủ sở hữu, do đó trong số dư các khoản nợ khác của Tập đoàn tại ngày 30/6/2011 không bao gồm số dư của công ty Chứng khoán SBS. Tại ngày đầu kỳ 01/01/2011 trong số dư các khoản nợ khác của Tập đoàn có 3.159.311 triệu đồng là số dư của công ty Chứng khoán SBS.

(*) Bao gồm trong đó là khoản chờ chi trả cổ tức năm 2010 với tỷ lệ 15% tương ứng với số tiền 1.376.884 triệu đồng, đã được Đại hội cổ đông năm 2010 thông qua, hiện đang chờ sự chấp nhận của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Ủy ban Chứng khoán Nhà nước để chi trả cho cổ đông.

12	Tình hình thực hiện nghĩa vụ với NSNN và thuế thu nhập hoãn lại			
12.1	Tình hình thực hiện nghĩa vụ với NSNN			
	Chỉ tiêu	Số dư	Phát sinh trong kỳ	Số dư
		Đầu năm	Số phải nộp	Số đã nộp
1	Thuế GTGT	11,979	74,980	(80,695)
2	Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-	-
3	Thuế TNDN	208,871	380,819	(361,153)
4	Thuế xuất, nhập khẩu	-	-	-
5	Thuế sử dụng vốn NSNN	-	-	-
6	Thuế tài nguyên	-	-	-
7	Thuế nhà đất	-	-	-
8	Tiền thuê đất	-	-	-
9	Các loại thuế khác	23,526	113,551	(113,590)
10	Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác	1,218	103,134	(101,043)
	Tổng cộng	245,593	672,484	(656,482)
12.2	Thuế thu nhập hoãn lại:		Cuối kỳ	Đầu năm
a	Tài sản thuế thu nhập hoãn lại:			
	- Tài sản thuế TN hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ			-
	- Tài sản thuế TN hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng			-
	- Tài sản thuế TN hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng			-
	- Khoản hoãn nộp tài sản thuế TN hoãn lại đã được ghi nhận từ các kỳ trước			-
13	Vốn và quỹ của Tổ chức tín dụng			
13.1	Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu: xem bảng chi tiết ở trang 21			
13.2	Thu nhập trên một cổ phiếu			
	- Lợi nhuận hoặc lỗ để tính lãi cơ bản trên cổ phiếu		1,087,550	1,170,597
	- Số bình quân gia quyền cổ phiếu phổ thông để tính lãi cơ bản		911,810,713	652,541,128
	- Lãi cơ bản trên cổ phiếu		1,193	1,794
	- Các giao dịch cổ phiếu phổ thông hoặc giao dịch cổ phiếu phổ thông tiềm năng xảy ra sau ngày kết thúc kỳ kế toán kỳ			

13.3	Thuyết minh về các công cụ tài chính phức hợp:			
	Trái phiếu chuyển đổi :		Cuối kỳ	Đầu năm
	- Tổng giá trị :		-	-
	- Giá trị cấu phần Nợ :		-	-
	- Giá trị cấu phần Vốn Chủ Sở Hữu :		-	-
	Cổ phiếu ưu đãi :		Cuối kỳ	Đầu năm
	- Tổng giá trị :		-	-
	- Giá trị cấu phần Nợ :		-	-
	- Giá trị cấu phần Vốn Chủ Sở Hữu :		-	-
13.4	Chi tiết vốn đầu tư của TCTD			
		Kỳ này	Kỳ trước	
	Tổng số	Vốn CP thường	Tổng số	Vốn CP thường
	- Vốn đầu tư của Nhà nước	-	-	-
	- Vốn góp (cổ đông, thành viên..)	9,179,230	6,700,353	6,700,353
	- Thặng dư vốn cổ phần	1,750,804	1,376,877	1,376,877
	- Cổ phiếu quỹ	-	-	-
	Tổng	10,930,034	8,077,230	8,077,230
13.5	Cổ phiếu		Cuối kỳ	Đầu năm
	- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành (*):		156,046,911	247,913,061
	- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng:		-	247,887,713
	+ Cổ phiếu phổ thông:		-	247,887,713
	+ Cổ phiếu ưu đãi :		-	-
	- Số lượng cổ phiếu được mua lại :		-	-
	+ Cổ phiếu phổ thông :		-	-
	+ Cổ phiếu ưu đãi :		-	-
	- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành :		917,923,013	917,923,013
	+ Cổ phiếu phổ thông		917,923,013	917,923,013
	+ Cổ phiếu ưu đãi :		-	-
	- Mệnh Giá cổ phiếu đang lưu hành:	10.000 VNĐ/cổ phần	10.000 VNĐ/cổ phần	
	(*) Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành trong năm 2011 sẽ tăng thêm 17% trên V&L của năm 2010, trong đó :			
13.6	Cổ tức:		Cổ phiếu thường	Cổ phiếu ưu đãi
	+ Cổ tức đã trả/Tổng số cổ phần		15%	15%
	+ Cổ tức đã trả / Cổ phần			
VI.	Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh			
	Các thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh được sử dụng đơn vị tiền tệ là đồng Việt Nam.			
	- Cột kỳ này : là số liệu phát sinh từ ngày 01/01/2011 đến 30/06/2011			
	- Cột kỳ trước : là số liệu phát sinh từ ngày 01/01/2010 đến 30/06/2010			
14	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự		Kỳ này	Kỳ trước
	Thu nhập lãi tiền gửi		839,807	495,151
	Thu nhập lãi cho vay khách hàng		6,458,270	3,754,051
	Thu lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán Nợ:		1,242,239	574,793
	- Thu lãi từ chứng khoán kinh doanh		-	-
	- Thu lãi từ chứng khoán đầu tư		1,242,239	574,793
	Thu nhập lãi cho thuê tài chính		54,835	13,851
	Thu khác từ hoạt động tín dụng		58,924	84,873
	Tổng		8,654,075	4,922,719

15	Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự:	Kỳ này	Kỳ trước
	Trả lãi tiền gửi	4,633,811	2,563,300
	Trả lãi tiền vay	873,826	617,411
	Trả lãi phát hành giấy tờ có giá	487,396	254,866
	Trả lãi tiền thuê tài chính	-	990
	Chi phí hoạt động tín dụng khác	31,524	32,002
	Tổng	6,026,557	3,468,568
16	Lãi/ lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh (mua bán) chứng khoán kinh doanh:	Kỳ này	Kỳ trước
	Thu nhập từ mua bán chứng khoán kinh doanh	80,008	133,118
	Chi phí về mua bán chứng khoán kinh doanh	(148,653)	(795)
	Chi phí dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	(81,640)	(78,088)
	Cộng	(150,284)	54,235
17	Lãi/ lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh (mua bán) chứng khoán đầu tư:	Kỳ này	Kỳ trước
	Thu nhập từ mua bán chứng khoán đầu tư	7,444	34,195
	Chi phí về mua bán chứng khoán đầu tư	(263)	(31,146)
	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư	(8,102)	4,489
	Cộng	(921)	7,538
18	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	Kỳ này	Kỳ trước
	Cổ tức nhận được trong kỳ từ góp vốn, đầu tư mua cổ phần	53,841	379,045
	- Từ chứng khoán Vốn kinh doanh (hạch toán trên TK 14)	18,042	7,245
	- Từ chứng khoán Vốn đầu tư (hạch toán trên TK 15)	-	-
	- Từ góp vốn, đầu tư dài hạn (hạch toán trên TK 34)	35,799	371,800
	Phân chia lãi / lỗ theo phương pháp vốn CSH của các khoản đầu tư vào các công ty liên doanh, liên kết	(12,277)	1,263
	Các khoản thu nhập khác		
	Tổng	41,564	380,308
19	Chi phí hoạt động:	Kỳ này	Kỳ trước
1	Chi nộp thuế và các khoản phí, lệ phí	35,914	23,756
2	Chi phí cho nhân viên:	698,127	458,449
	Trong đó: - Chi lương và phụ cấp	599,588	419,560
	- Các khoản chi đóng góp theo lương, chi trang phục giao dịch, phương tiện bảo hộ lao động	50,754	36,878
	- Chi trợ cấp	2,093	2,291
	- Chi công tác xã hội	24	11
3	Chi về tài sản :	362,318	265,677
	- Trong đó khấu hao tài sản cố định	137,901	115,692
4	Chi cho hoạt động quản lý công vụ:	275,355	207,460
	Trong đó: - Công tác phí	9,319	6,548
	- Chi về các hoạt động đoàn thể của TCTD	96	79
5	Chi nộp phí bảo hiểm, bảo toàn tiền gửi của khách hàng	38,494	32,502
6	Chi phí dự phòng (<i>không tính chi phí dự phòng rủi ro tín dụng nội và ngoại bảng; chi phí dự phòng giảm giá chứng khoán</i>)	-	-
7	Chi phí hoạt động khác	-	-
	Tổng	1,410,209	987,844
VIII.	Các thông tin khác		
	Các thông tin trình bày trong phần VII.20 thuyết minh này được sử dụng đơn vị tiền tệ là triệu đồng Việt Nam và tại phần VII.21 thuyết minh này được sử dụng đơn vị tiền tệ là đồng Việt Nam.		
20	Các bên liên quan		
	Chỉ tiêu	Kỳ này	Kỳ trước
	Chi phí trả lãi	21,851	678
	Thu nhập lãi	209,565	41,782

Tiền gửi thanh toán+có kỳ hạn	898,635	90,438
Dư nợ cho vay	2,491,202	1,370,865
Tạm ứng cho khách hàng	32,932	38,853
Phải thu khác	31,900	-
Lương và các quyền lợi khác của HĐQT	9,300	3,732
Lương và các quyền lợi khác của B.TGD	10,041	7,792

21 Các sự kiện sau ngày lập bảng CĐKT

22 Mức độ tập trung theo khu vực địa lý của các tài sản, công nợ và các khoản mục ngoại bảng- xem chi tiết tại trang 22

IX Quản lý rủi ro tài chính

Các thông tin trình bày trong phần VIII thuyết minh này được sử dụng đơn vị tiền tệ là triệu đồng Việt Nam.

23 Rủi ro lãi suất: xem chi tiết tại trang 23

24 Rủi ro tiền tệ: xem chi tiết tại trang 24

25 Rủi ro thanh khoản: xem chi tiết tại trang 25

13.1 Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu :

	1	2	5	6	7	8	9	10	11	12	Tổng cộng
	Vốn góp/ Vốn điều lệ	Thặng dư vốn cổ phần	Chênh lệch tỷ giá hối đổi	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Quỹ dự trữ bổ sung VDL	Quỹ khác thuộc VCSH	LN sau thuế chưa phân phối/Lỗ lũy kế	Lợi ích của cổ đông thiếu số	Vốn chủ sở hữu khác	
A											
Số dư đầu kỳ	9,179,230	1,750,804	(650)	96,809	642,181	518,344	71,094	1,759,557	676,658	948	14,018,317
Tăng trong kỳ	-	-	27,987	4,052	5,136	-	267,946	1,087,550	-	-	1,392,671
- Tặng vốn trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	1,087,550	-	-	1,087,550
- Lợi nhuận tăng trong kỳ	-	-	27,987	-	-	-	-	-	-	-	27,987
- Trích bổ sung các quỹ cho kỳ trước	-	-	-	4,052	5,136	-	267,938	-	-	-	277,126
- Tạm trích lập các quỹ dự trữ cho kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Chuyển từ quỹ dự trữ sang vốn	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Phát sinh từ IPO công ty con	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Thặng dư từ bán cổ phiếu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Trích bổ sung quỹ lương theo kết quả	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
hoạt động kinh doanh kỳ trước theo quy	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
định của nhà nước	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Các khoản tăng khác	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	8
Giảm trong kỳ	-	(79,111)	-	(7,467)	(32,751)	(46,372)	(272,470)	(1,472,265)	(676,661)	-	(1,910,435)
- Sử dụng trong kỳ	-	-	-	(3,405)	(150)	-	(248,926)	(277,126)	-	-	(529,607)
- Chia cổ tức kỳ này	-	-	-	-	-	-	-	(50,163)	-	-	(50,163)
- Chia cổ tức kỳ này (*)	-	-	-	-	-	-	-	(1,376,885)	-	-	(1,376,885)
- Các khoản giảm khác	-	(79,111)	-	(4,062)	(32,601)	(46,372)	(23,544)	231,907	(676,661)	-	46,217
- Lợi ích của cổ đông thiếu số	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3
Số dư cuối kỳ	9,179,230	1,671,693	27,337	93,395	614,566	471,972	66,570	1,374,843	(3)	948	13,500,554

(*) số tiền cổ tức 1.376.885 triệu đồng trích từ 15% từ kết quả hoạt động năm 2010 đã được nghị quyết Đại hội đồng thông qua ngày 02/4/2011 được treo trên tài khoản phải trả chờ sự đồng ý của Ngân hàng Nhà nước và Ủy Ban chứng khoán Nhà nước để trả cho cổ đông.

22 Mức độ tập trung theo khu vực địa lý của các tài sản, công nợ và các khoản mục ngoại bảng
 Báo cáo phân tích tổng dư nợ cho vay, tổng tiền gửi, các cam kết tín dụng, CCTC phái sinh, kinh doanh và đầu tư chứng
 khoán theo khu vực địa lý:

	Tổng dư nợ cho vay	Tổng tiền gửi (*)	Các cam kết tín dụng (**)	CCTC phái sinh	Kinh doanh và đầu tư chứng khoán (***)
Trong nước	78,953,605	120,557,422	2,950,538	604,956	23,200,324
Nước ngoài	1,756,189	3,284,636	6,951,052	1,317,209	25,418
		0			

(*) Tổng tiền gửi bao gồm : Tiền gửi và tiền vay từ khách hàng và các TCTD khác .

(**) Các cam kết tín dụng bao gồm : tất cả các cam kết bảo lãnh cho khách hàng.

(***) Kinh doanh và đầu tư chứng khoán : trong đó bao gồm cả phần trích dự phòng.

	Quá hạn	Không sinh lãi	Đến 1 tháng	Từ 1-3 tháng	Từ 3-6 tháng	Từ 6-12 tháng	Từ 1-5 năm	Trên 5 năm	Tổng cộng
Tài sản									
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	12,681,375							12,681,375
Tiền gửi tại NHNN	-	3,503,283	143						3,503,426
Tiền vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác (*)	-	-	6,408,326	3,762,977	2,782,999	508,432	1,500		13,464,234
Chứng khoán kinh doanh (*)	-	498,786	24,735	22,336					545,857
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	5,759							5,759
Cho vay khách hàng (*)	1,268,934	-	21,658,875	52,164,128	1,634,707	1,749,575	1,821,558	241,972	80,539,749
Chứng khoán đầu tư (*)	-	117,290	406,715	342,941	3,774,837	5,593,249	11,090,705	177,928	21,503,666
Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	-	1,339,199							1,339,199
Tài sản cố định và bất động sản đầu tư	-	3,142,110							3,142,110
Tài sản khác	-	5,492,749							5,492,749
Tổng cộng	1,268,934	26,780,552	28,498,795	56,292,381	8,192,543	7,851,256	12,913,764	419,900	142,218,124
Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu									
Nợ chính phủ và NHNN	-	-							-
Tiền gửi của và vay từ các TCTD khác	-	-	12,653,493	4,148,655	3,446,017	588,972			20,837,137
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	2,081,078		31,250	31,250	250,000	62,500	2,456,078
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-							-
Tiền gửi của khách hàng	-	970,560	58,357,188	11,154,193	3,070,155	1,596,216	27,936	399	75,176,648
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	13,130,282	4,240,219	5,002,039	2,459,410	540,244		25,372,195
Nợ khác (*)	-	3,795,621							3,795,621
Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu	-	4,766,182	86,222,041	19,543,067	11,549,461	4,675,848	818,181	62,899	127,637,679
Mức chênh lệch thanh khoản ròng	1,268,934	22,014,370	(57,723,246)	36,749,314	(3,356,918)	3,175,408	12,095,583	357,001	

24. Rủi ro tiền tệ

consolidation

Currency risk

	VND	GOLD	USD	EUR	JPY	AUD	CAD	Others	Total
Tài sản									
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	1,790,641	9,662,274	771,015	166,311	24,728	109,511	111,901	44,995	12,681,375
Tiền gửi tại NHNN	2,315,714	-	1,037,550	-	-	-	-	150,161	3,503,426
Tiền vãng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác (*)	8,432,222	2,244,916	2,635,503	37,672	10,703	37,916	6,643	58,658	13,464,233
Chứng khoán kinh doanh (*)	521,122	-	-	-	-	-	-	24,735	545,857
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	102,440	-	778,070	29,645	-	-	-	-	910,155
Cho vay khách hàng (*)	62,512,505	2,373,418	15,490,217	104,680	-	-	-	58,930	80,539,750
Chứng khoán đầu tư (*)	20,472,766	-	1,030,900	-	-	-	-	-	21,503,666
Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	1,339,199	-	-	-	-	-	-	-	1,339,199
Tài sản cố định và bất động sản đầu tư	3,090,989	-	12,377	-	-	-	-	38,743	3,142,110
Tài sản khác	4,966,433	27,840	298,140	492	0	4,219	14,418	181,208	5,492,749
Tổng cộng	105,544,032	14,308,447	22,053,772	338,800	35,431	151,646	132,962	557,429	143,122,519
Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu									
Nợ chính phủ và NHNN	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiền gửi của và vay từ các TCTD khác	12,597,276	-	8,200,186	14,941	(0)	-	-	24,735	20,837,137
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	1,243,923	-	1,212,155	-	-	-	-	-	2,456,078
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	113,454	-	-	25,458	85,492	113,286	566,705	904,395
Tiền gửi của khách hàng	64,741,089	18,646	9,934,047	245,169	7,528	7,093	5,540	217,534	75,176,647
Phát hành giấy tờ có giá	11,728,978	13,643,099	118	-	-	-	-	-	25,372,195
Nợ khác (*)	2,015,878	444,650	1,049,494	4,740	2,053	13,648	17,963	247,195	3,795,621
Capital and reserves									
Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu	92,327,145	14,219,848	20,396,000	264,850	35,040	106,232	136,790	1,056,169	128,542,073
Trạng thái tiền tệ nội bảng ròng	13,216,886	88,599	1,657,772	73,950	392	45,414	(3,828)	(498,740)	14,580,446
Trạng thái tiền tệ ngoại bảng	-	1,338	(419,813)	(112,552)	1,559	(97,615)	(15,832)	630,963	
Trạng thái tiền tệ nội & ngoại bảng	13,216,886	89,937	1,237,959	(38,602)	1,951	(52,201)	(19,660)	132,223	

25 Rủi ro thanh khoản:

	Quá hạn		Đến 1 tháng	Từ 1-3 tháng	Từ 3-12 tháng	Từ 1-5 năm	Trên 5 năm	Tổng cộng
	Trên 3 tháng	Đến 3 tháng						
Tài sản								
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	-	12,681,375	-	-	-	-	12,681,375
Tiền gửi tại NHNN	-	-	3,503,426	-	-	-	-	3,503,426
Tiền vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác (*)	-	-	6,408,326	3,762,977	3,291,431	1,500	-	13,464,234
Chứng khoán kinh doanh (*)	-	-	523,521	22,336	-	-	-	545,857
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	5,759	-	-	-	-	5,759
Cho vay khách hàng (*)	786,630	482,304	5,755,463	15,305,473	28,428,536	17,379,187	12,402,157	80,539,749
Chứng khoán đầu tư (*)	-	-	10,586,399	212,535	5,724,720	4,980,013	1	21,503,667
Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	-	-	-	-	-	-	1,339,199	1,339,199
Tài sản cố định và bất động sản đầu tư	-	-	-	-	-	-	3,142,110	3,142,110
Tài sản khác	-	-	1,486,416	590,772	2,344,352	924,491	146,718	5,492,749
Tổng cộng	786,630	482,304	40,950,684	19,894,092	39,789,039	23,285,191	17,030,185	142,218,125
Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu								
Nợ chính phủ và NHNN	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiền gửi của và vay từ các TCTD khác	-	-	12,653,493	4,109,655	3,607,918	466,071	-	20,837,137
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	83,536	151,849	370,370	1,638,002	212,321	2,456,078
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiền gửi của khách hàng	-	-	59,210,964	11,156,439	4,676,634	132,211	399	75,176,648
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	13,130,282	4,240,219	5,561,449	2,440,244	-	25,372,195
Nợ khác (*)	-	-	1,918,217	1,653,399	110,029	113,811	165	3,795,621
Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu	-	-	86,996,493	21,311,561	14,326,400	4,780,340	212,885	127,637,679
Mức chênh lệch thanh khoản ròng	786,630	482,304	(46,045,809)	(1,417,469)	25,462,639	18,494,851	16,817,300	

(*): khoản mục này không tính đến dự phòng

Báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng đã được Ban Tổng Giám đốc phê chuẩn
ngày 12/08/2011.



Lưu Văn Hòa
Người lập



Nguyễn Thị Mỹ Hạnh
Kế toán trưởng

